

## POSIBLES AVERÍAS Y CAUSAS

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
La electrobomba no se ceba	Aspiración fuera del agua	Sumerja la válvula de pie montada al final del tubo de aspiración
	Entrada de aire por la tubería de aspiración	Compruebe el estado de los rácores y las juntas del tubo de aspiración
	Altura de aspiración excesiva	Coloque la bomba al nivel adecuado
	Mala estanqueidad de la tapa prefiltro	Limpie la tapa del prefiltro y compruebe el estado de la junta de goma
La electrobomba no arranca	Tensión de alimentación incorrecta	Compruebe el voltaje de la placa de características y el de la red eléctrica
	Térmico desconectado	Rearme el térmico
	Falta de tensión	Compruebe la tensión de entrada y rearme los fusibles
	Motor bloqueado	Desbloquee el eje (figura 4) y compruebe el condensador
La electrobomba arranca pero da poco caudal	Entrada de aire por la tubería de aspiración	Compruebe el estado de los rácores y las juntas del tubo de aspiración
	Altura de aspiración excesiva	Coloque la bomba al nivel adecuado
	Tubería de aspiración con diámetro inferior al requerido	Dimensione correctamente la tubería de aspiración de la bomba
	Impulsión obstruida	Limpie el interior de la tubería de impulsión
	Fuga de agua por el cierre mecánico	Acuda al Servicio Técnico más cercano
	Cesto prefiltro obstruido	Limpie el cesto prefiltro
La electrobomba arranca pero vibra excesivamente	Tubería de aspiración con diámetro inferior al requerido	Dimensione correctamente la tubería de aspiración de la bomba
	Fijación incorrecta de la bomba	Fije correctamente la bomba
	Cuerpo extraño dentro de la bomba	Desconecte la bomba y acuda al Servicio Técnico más cercano

bombas BCN, s.l.u. C/ Dr. Ferran, 42 - 08120 LA LLAGOSTA (Barcelona) España

PRODUCTO: Series **LINCE**

### DECLARACION DE CONFORMIDAD

Los productos arriba mencionados se hallan conformes a: Directiva 2006/42/CE (Seguridad Máquinas), Directiva 2014/30/UE (Compatibilidad Electromagnética), Directiva 2014/35/UE (Baja Tensión) y a la Norma Europea EN 60.335-1:2012/A1:2020 y EN 60.335-2-41:2005.

Firma/Cargo:

Carles Alsina Cots (Administrador Único)



# bombas BCN, s.l.u.

Dr. Ferrán, 42 - 08120 LA LLAGOSTA (Barcelona) - Tel. 902 918 855 - Fax 93 655 12 10

info@bcnbombas.com - [www.bcnbombas.com](http://www.bcnbombas.com)

## Electrobombas autoaspirantes para piscinas serie LINCE



## ADVERTENCIA PARA LA SEGURIDAD DE PERSONAS Y COSAS

Esta simbología ⚠️ ⚠️ indica la posibilidad de peligro como consecuencia de no respetar las prescripciones correspondientes.

- ⚡ **PELIGRO - Riesgo de electrocución** Comporta un riesgo de electrocución
- ⚠️ **PELIGRO** Comporta un riesgo de daño a las personas o cosas
- ⚠️ **ATENCIÓN** Comporta un riesgo de daño a la bomba o a la instalación

## GENERALIDADES

Las instrucciones que facilitamos tienen por objeto la correcta instalación y óptimo rendimiento de nuestras electrobombas. El adecuado seguimiento de las instrucciones de instalación y uso, así como de los esquemas de conexión eléctrica, evitarán sobrecargas en el motor y las consecuencias que pudieran derivarse acerca de las cuales declinamos cualquier responsabilidad.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Son electrobombas centrífugas monobloc autoaspirantes con elementos de filtración incorporados, especialmente diseñadas para obtener el prefiltrado y recirculación de agua en piscinas. También son aptas para trabajar con agua salada. Los materiales utilizados son de máxima calidad, sometidos a estrictos controles y verificados con rigurosidad extrema.

Modelo	P <sub>2</sub> (kW)	Q max. (m <sup>3</sup> /h)	H max. (m)	P max. (Mpa)	P entrada max. (Mpa)	T <sup>a</sup> (°C)	Ancho (mm)	Largo (mm)	Alto (mm)	Peso (kg)
LINCE 500 M	0,37	0,5	15	0,3	0,17	50	238	520	331	9,5
LINCE 750 M	0,55	0,75	20	0,3	0,15	50	238	520	331	9,7
LINCE 1000 M	0,75	1	24	0,3	0,13	50	238	520	331	10,9
LINCE 1500 M	1,1	1,5	28	0,3	0,11	50	238	520	331	11,5

## INSTALACIÓN

⚠️ La instalación de estas electrobombas sólo está permitida en piscinas o estanques que cumplan con la norma DIN VDE 0100 (apartado 702-1.82). En presupuestos dudosos rogamos consulten con su especialista.

La bomba se colocará en posición horizontal lo más cerca posible del nivel del agua, a fin de obtener el mínimo recorrido de aspiración y reducir al máximo las pérdidas de carga (figura 1). Estas bombas son autoaspirantes hasta 3 m. sobre el nivel del agua, si bien aconsejamos su montaje por debajo del nivel del agua.

La bomba debe ir fijada sobre una base sólida a través de los agujeros dispuestos en el propio pie. Se procurará que esté a salvo de posibles inundaciones y reciba una ventilación de carácter seco, además de dejar espacio suficiente en la parte superior del motor para que pueda autoventilarse.

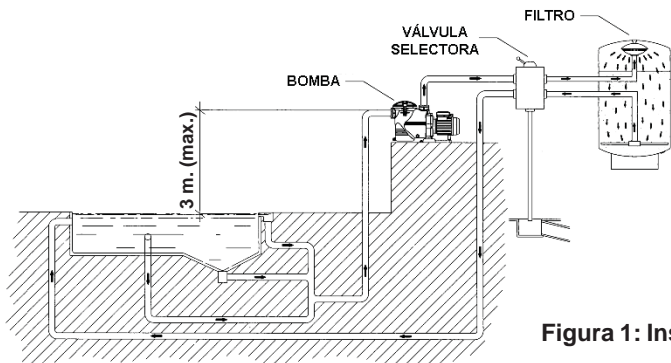


Figura 1: Instalación

## Montaje de tuberías

Las tuberías de aspiración e impulsión deberán poseer soportes independientes a los de la bomba. En el caso de tuberías de materiales plásticos, se recomienda asegurar la estanqueidad de juntas y roscas únicamente con "Teflon". No deben usarse colas o productos semejantes.

La tubería de aspiración deberá tener un diámetro igual o superior al de la boca de aspiración de la propia bomba. La pendiente mínima del tramo de aspiración será del 3% con el fin de evitar bolsas de aire en el circuito de aspiración y así mejorar el correcto cebado de la instalación.

El interior de los orificios de aspiración e impulsión posee rosca hasta una cierta profundidad. No debe sobrepasarse la misma al roscar las tuberías respectivas. Tampoco debe utilizarse ningún racord que no sea nuevo o no esté completamente limpio, prestando mucha atención a la conicidad del mismo.

## Conexiones eléctricas

⚡ La instalación eléctrica deberá disponer de un sistema de separación múltiple con apertura de contactos de al menos 3 mm. Se debe disponer de una eficaz puesta a tierra y debe cumplir la normativa nacional vigente. Conectar el cable de alimentación a una toma de corriente con los contactos de puesta a tierra. La puesta a tierra se realiza mediante el cable de color diferenciado (amarillo - verde).

La protección del sistema se realizará con un interruptor diferencial (I<sub>fn</sub> = 30 mA.) y un guardamotor o relé térmico adecuado al consumo eléctrico de la bomba.

⚡ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o por su servicio postventa.

## PUESTA EN MARCHA

### Controles previos a la puesta en marcha inicial

- ⚠️ - Compruebe que la tensión y frecuencia de la red se correspondan con las indicadas en la placa de características de la bomba.
- Compruebe que el eje de la bomba gire libremente y no esté bloqueado (figura 2).
- Abra y extraiga la tapa del prefiltro para llenar completamente el interior del filtro y de la bomba hasta que el agua afofe por el mismo, seguidamente monte de nuevo la tapa prefiltro colocando la junta de forma correcta y ciérrela.
- Conecte la bomba a la red eléctrica teniendo en cuenta las especificaciones anteriores y el esquema eléctrico de conexión que se facilita a continuación (figura 3).
- Compruebe el sentido de giro del motor, el cual debería ser en sentido horario visto desde el ventilador.
- Si el motor no arranca, procure descubrir la anomalía a través del cuadro que facilitamos en el dorso del manual acerca de posibles averías y sus posibles soluciones.

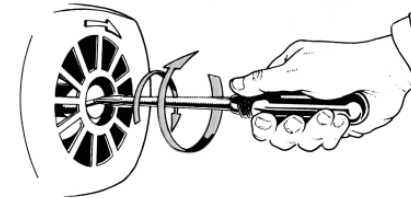


Figura 2: Desbloquear eje

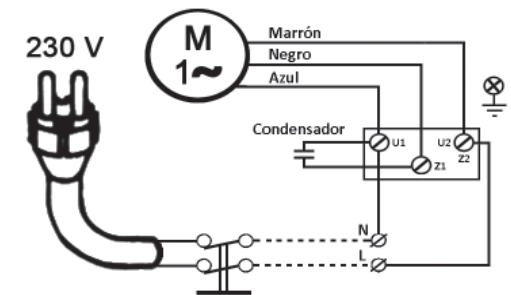


Figura 3: Conexión eléctrica

## Puesta en marcha

**- NO HAGA FUNCIONAR LA BOMBA NUNCA EN SECO.**

- Abra todas las válvulas de compuerta, ponga en marcha el motor y aguarde un tiempo razonable hasta que se efectúe el cebado de la instalación correctamente.
- Compruebe la corriente absorbida y ajuste el guardamotor o relé térmico, teniendo en cuenta las características indicadas en la placa de características del propio motor.

## MANTENIMIENTO

⚠️ Nuestras bombas no necesitan ningún tipo de mantenimiento específico. Se recomienda sin embargo vaciar el cuerpo de bomba durante los períodos de inactividad o de heladas a través del tapón de desagüe. Si la inactividad persistiera, es aconsejable vaciar completamente de agua la bomba y limpiarla, asegurándose de que el local donde va a estar almacenada permanezca seco y ventilado.

⚠️ En caso de avería, el usuario no debe manipular la bomba. Contacte con un servicio técnico autorizado. Llegado el momento de desechar la bomba, ésta no contiene ningún material tóxico ni contaminante. Los componentes principales están debidamente identificados para poder proceder a un desguace selectivo.

## AVARIES ET CAUSES POSSIBLES

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
La pompe électrique ne s'amorce pas	Aspiration hors de l'eau	Immerger le clapet de pied monté à l'extrémité du tuyau d'aspiration
	Entrée d'air par le tuyau d'aspiration	Vérifier l'état des raccords et des joints du tuyau d'aspiration
	Hauteur d'aspiration trop élevée	Placer la pompe au bon niveau
	Mauvaise étanchéité du couvercle du préfiltre	Nettoyer le couvercle du préfiltre et vérifier l'état du joint en caoutchouc
La pompe ne démarre pas	Tension d'alimentation incorrecte	Vérifier la tension sur la plaque signalétique et la tension secteur
	Thermique déconnecté	Réinitialiser le thermique
	Manque de tension	Vérifier la tension d'entrée et réinitialiser les fusibles
	Moteur bloqué	Débloquer l'axe (figure 4) et vérifier le condensateur
La pompe démarre mais donne peu de débit	Entrée d'air par le tuyau d'aspiration	Vérifier l'état des raccords et des joints du tuyau d'aspiration
	Hauteur d'aspiration trop élevée	Placer la pompe au bon niveau
	Tuyau d'aspiration d'un diamètre inférieur à celui requis	Dimensionner correctement le tuyau d'aspiration de la pompe
	Refoulement obstrué	Nettoyer l'intérieur du tuyau de refoulement
	Fuite d'eau de la garniture mécanique	Rendez-vous au Service Technique le plus proche
	Panier préfiltre bouché	Nettoyer le panier du préfiltre
La pompe démarre mais vibre excessivement	Tuyau d'aspiration d'un diamètre inférieur à celui requis	Dimensionner correctement le tuyau d'aspiration de la pompe
	Mauvaise fixation de la pompe	Fixer correctement la pompe
	Corps étranger à l'intérieur de la pompe	Débrancher la pompe et contacter le service technique le plus proche

bombas BCN, s.l.u. C / Dr. Ferran, 42 - 08120 LA LLAGOSTA (Barcelona) Espagne  
PRODUIT: Série **LINCE**

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les produits mentionnés ci-dessus sont conformes à: la directive 2006/42/CE (sécurité des machines), la directive 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique), la directive 2014/35/UE (basse tension) et la norme européenne EN 60.335-1: 2012/A1:2020 et EN 60.335-2-41:2005.

Signature/Titre:



Carles Alsina Cots (Administrateur unique)





# bombas BCN, s.l.u.

Dr. Ferrán, 42 - 08120 LA LLAGOSTA (Barcelona) - Tel. 902 918 855 - Fax 93 655 12 10  
info@bcnbombas.com - [www.bcnbombas.com](http://www.bcnbombas.com)

## Pompes auto-amorçantes pour piscines série LINCE



## AVERTISSEMENT POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES ET DES CHOSES

Ce symbole   indique la possibilité de danger en raison du non-respect des réglementations correspondantes.

 **DANGER - Risque d'électrocution** Entraîne un risque d'électrocution.

 **DANGER** Entraîne un risque de dommages aux personnes ou aux choses

 **ATTENTION** Entraîne un risque d'endommagement de la pompe ou de l'installation

## GÉNÉRALITÉS


Les instructions que nous fournissons visent à l'installation correcte et aux performances optimales de nos pompes électriques. Le respect des instructions d'installation et d'utilisation, ainsi que des schémas de raccordement électrique, évitera la surcharge du moteur et les conséquences qui pourraient ainsi que d'autres problèmes de toute nature pouvant survenir, pour lesquelles nous déclinons toute responsabilité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ce sont des pompes centrifuges monoblocs auto-amorçantes avec éléments filtrants incorporés, spécialement conçues pour obtenir la préfiltration et la recirculation de l'eau des piscines. Elles sont également adaptées pour travailler avec de l'eau salée. Les matériaux utilisés sont de la plus haute qualité, soumis à des contrôles stricts et vérifiés avec une extrême rigueur.

Modèle	P <sub>2</sub> (kW)	Q max. (m <sup>3</sup> /h)	H max. (m)	P max. (Mpa)	P d'entrée max. (Mpa)	T <sup>a</sup> (°C)	Largeur (mm)	Fond (mm)	Hauteur (mm)	Poids (kg)	
LINCE 500 M	0,37	0,5	15	13	0,3	0,17	50	238	520	331	9,5
LINCE 750 M	0,55	0,75	20	15	0,3	0,15	50	238	520	331	9,7
LINCE 1000 M	0,75	1	24	17	0,3	0,13	50	238	520	331	10,9
LINCE 1500 M	1,1	1,5	28	19	0,3	0,11	50	238	520	331	11,5

## INSTALLATION

 L'installation de ces électropompes n'est autorisée que dans les piscines ou bassins conformes à la norme DIN VDE 0100 (section 702-1.82). Dans les budgets douteux, veuillez consulter votre spécialiste. La pompe doit être placée en position horizontale au plus près du niveau de l'eau, afin d'obtenir la course d'aspiration minimale et de minimiser les pertes de charge (figure 1). Ces pompes sont auto-amorçantes jusqu'à 3 m. au-dessus du niveau de l'eau, bien que nous vous recommandons de le monter en dessous du niveau de l'eau.

La pompe doit être fixée sur une base solide à travers les trous prévus dans le pied lui-même. On veillera à ce qu'il soit à l'abri d'éventuelles inondations et reçoive une ventilation sèche, en plus de laisser suffisamment d'espace à l'arrière du moteur pour qu'il puisse s'auto-ventiler.

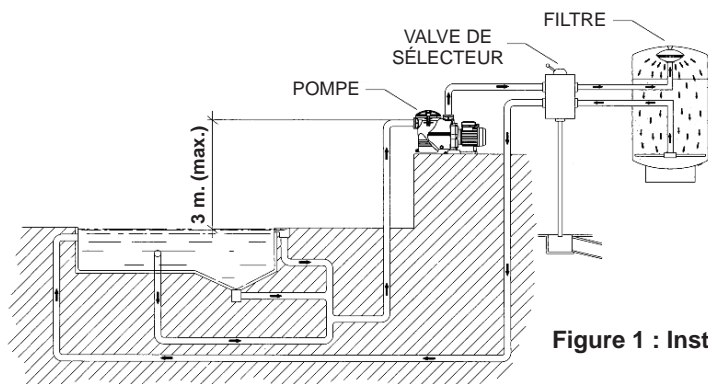


Figure 1 : Installation


### Installation des tuyaux

Les tuyaux d'aspiration et de refoulement doivent avoir des supports indépendants de ceux de la pompe. Dans le cas de tuyaux en matières plastiques, il est recommandé d'assurer l'étanchéité des joints et des filetages uniquement avec "Tefl on". Ne pas utiliser de colle ou de produits similaires.


Le tuyau d'aspiration doit avoir un diamètre égal ou supérieur à celui de la bouche d'aspiration de la pompe elle-même. La pente minimale de la section d'aspiration sera de 3% afin d'éviter les poches d'air dans le circuit d'aspiration et ainsi améliorer le bon amorçage de l'installation.

L'intérieur des orifices d'aspiration et de refoulement est taraudé à une certaine profondeur. Il ne doit pas être dépassé lors du filetage des tuyaux respectifs. De même, aucun raccord qui n'est pas neuf ou complètement propre ne doit être utilisé, en faisant très attention à sa conicité.

## Connexions électriques


 L'installation électrique doit disposer d'un système de séparation multiple avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Elle doit disposer d'un système de mise à la terre efficace et doit être conforme aux réglementations nationales en vigueur. Connectez le cordon d'alimentation à une prise avec les contacts de mise à la terre. La prise de terre s'effectue au moyen du câble de couleur différenciée (jaune - vert).

La protection du système sera réalisée avec un interrupteur différentiel (I<sub>fn</sub> = 30 mA.) Et un protecteur moteur ou relais thermique adapté à la consommation électrique de la pompe.

 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial fourni par le fabricant ou par son service après-vente.

## MISE EN SERVICE

### Contrôles avant la première mise en service

-  - Vérifier que la tension et la fréquence du réseau correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de la pompe.
- Vérifier que l'arbre de la pompe tourne librement et n'est pas bloqué (figure 2).
- Ouvrir et retirer le couvercle du préfiltre pour remplir complètement l'intérieur du filtre et la pompe jusqu'à ce que l'eau s'écoule, puis remonter le couvercle du préfiltre en plaçant correctement le joint et en le fermant.
- Raccorder la pompe au réseau électrique en tenant compte des spécifications précédentes et du schéma de raccordement électrique fourni ci-dessous (figure 3).
- Vérifier le sens de rotation du moteur, qui doit être dans le sens horaire vu du ventilateur.
- Si le moteur ne démarre pas, essayez de découvrir l'anomalie grâce au tableau que nous fournissons à la fin du manuel sur les avaries possibles et leurs solutions possibles.

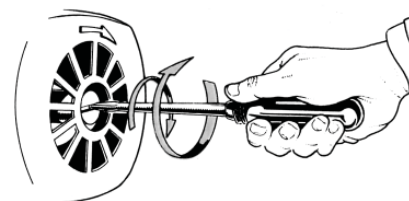


Figure 2: Déverrouiller l'axe

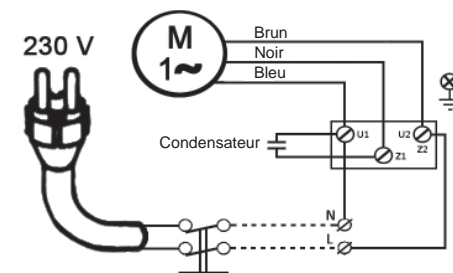



Figure 3: Branchement électrique


## Mise en service

**- NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE A SEC.**

- Ouvrir tous les robinets-vannes, démarrer le moteur et attendre un temps raisonnable jusqu'à ce que l'installation soit correctement amorcée.
- Vérifier le courant absorbé et régler la protection moteur ou le relais thermique en tenant compte des caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique du moteur.

## MAINTENANCE

 Nos pompes ne nécessitent aucun entretien particulier. Cependant, il est recommandé de vider le corps de la pompe pendant les périodes d'inactivité ou de gel par le bouchon de vidange. Si l'inactivité persiste, il est conseillé de vider complètement l'eau de la pompe et de la nettoyer, en veillant à ce que l'endroit où elle sera stockée reste sec et aéré.

 En cas d'avarie, l'utilisateur ne doit pas manipuler la pompe. Contacter un service technique agréé. Lorsqu'il est temps de se débarrasser de la pompe, celle-ci ne contient aucun matériau toxique ou polluant. Les principaux composants sont dûment identifiés afin de pouvoir procéder à une mise au rebut sélective.